

**Grußworte des stellvertr. Bürgermeisters von Emsdetten, Christian Erfling
anlässlich der Eröffnung der Chojnicetage 2015 vom 27.06.2015**

Sehr geehrter Herr Bürgermeister Finster,
sehr geehrte Damen und Herren des Rates der Stadt Chojnice,
liebe Bürgerinnen und Bürger unserer Partnerstadt Chojnice,
sehr geehrte Damen und Herren der Delegationen der Partnerstädte aus Belarus und der Ukraine,
liebe Mitfahrerinnen und Mitfahrer aus Emsdetten – darunter auch zwei Ratsmitglieder Martina
Rüschenschmidt und Lucia Bäumer.

Sehr geehrter Herr Finster - für die Einladung zur Teilnahme am diesjährigen Johannismarkt, den
Chojnice-Tagen 2015, herzlichen Dank.

Viele Bürgerinnen und Bürger aus Emsdetten und Nachbarorten sind dieser Einladung gefolgt.
Mit zwei Bussen, 16 Campingmobilen und Campinggespannen und auch mit Privatfahrzeugen
haben sich weit über 120 Personen auf den Weg gemacht und vielleicht sind es im nächsten
Jahr – zum 20-jährigen Bestehen unserer Partnerschaft – noch mehr. – Wenn Engel reisen, dann lacht
der Himmel. Bei einer Zwischenübernachtung in Stettin konnten wir vorgestern (am Donnerstag) bereits
diese schöne Hafenstadt an der Ostsee kennenlernen. Auf der Weiterfahrt gestern besuchten wir
dann Darlowo und Darłówko am „Baltischen Meer“. Heute Nachmittag schließt sich eine
Besichtigung des Freiichtmuseums „Kaschubischer Ethnographischer Park“ an und morgenführt uns
unser Weg nach Sopot und Danzig.

Mit mir gekommen sind auch 20 Musiker des Projektes „Saxophon“ unter der Leitung von Dieter
Michel, er dürfte vielen hier in Chojnice bekannt sein. Diese Gruppe wird heute und morgen hier auf
dieser Bühne ihr musikalisches Debüt in Polen geben und hoffentlich „Anklang“ finden.

Auf die Konzerte heute Abend mit Grzegorz Hyzy und morgen Abend mit Marek
Torzewski freuen wir uns alle, gestern konnten ja schon die sportlichen Aktivitäten
vieler Bürgerinnen und Bürger beim nächtlichen Straßenlauf bewundert werden.

Alle Chojnicer Bürgerinnen und Bürger sind heute und morgen eingeladen, den
Stand des Städtepartnerschaftsvereins Emsdetten hier auf dem Marktplatz zu besuchen und sich
über ihre Partnerstadt zu informieren.

Herzlich einladen möchten wir Sie alle uns in Emsdetten zu besuchen – erst letztes Wochenende waren
Kulturschaffende aus Ihrer Stadt, Radoslaw Krajewicz, Grzegorz Szlanga und Lukasz Sajnaj bei
einem Tournee-Auftritt des Behinderten-Theaters „Kamak“ aus Hengelo zu Besuch in Emsdetten.

Junge Musiker aus Chojnice werden vom 10. bis 14. September beim Festival „Detten rockt“
dabei sein.

Besonders freuen wir uns auf viele Besucherinnen und Besucher aus Chojnice zum Emsdettener
September vom 25. bis 27. September 2015. Gerne stellen dabei auch viele Emsdettenerinnen und
Emsdettener Privatquartiere zur Verfügung. Bei diesem Besuch wäre es auch schön, wenn – wie in den
Vorjahren – Bürgerinnen und Bürger aus Ihrer Partnerstadt Korsun in der Ukraine mit nach Emsdetten
kommen könnten. Wir alle können uns in Europa frei bewegen, ohne Grenzkontrollen sind an diesem
Wochenenden – 70 Jahre nach Beendigung des 2. Weltkrieges – über 120 Menschen aus
Deutschland hier nach Polen bekommen. Diese Freizügigkeit und Frieden erhoffen alle in Europa
und der ganzen Welt.

Für Ihre Gastfreundschaft und die Organisation hier in Chojnice allen Beteiligten herzlichen Dank.
Im Namen aller Mitreisenden und unsers Bürgermeisters Georg Moenikes; Ihres Ehrenbürgers,
allen einen guten Verlauf des Stadtfestes.